

## 1 Montaje

Coloque el módulo por arriba con la ranura sobre un carril simétrico con toma a tierra (A). Presione el módulo en la parte frontal en dirección a la superficie de montaje hasta escuchar que encaja (B). Conecte el carril simétrico mediante un borne de puesta a tierra con la tierra de protección.

## 2 Desmontaje

Use una herramienta adecuada para aspir en el anclaje de la sujeción y tire de él hacia abajo, presionando para ello con la herramienta (A) hacia arriba. Retire del carril el borde inferior (B) y luego el módulo.

## 3 Conexión de los cables de alimentación al switch estándar (10/100 Mbit/s)

Borne 1	US1
Borne 2	GND (US1)
Borne 3	US2
Borne 4	GND (US2)
Bornes 5, 6	Contacto de aviso

La tierra de protección va a través del carril.

En entornos particularmente expuestos a interferencias electromagnéticas, puede efectuarse una puesta a tierra adicional mediante una conexión de baja impedancia a la tierra funcional unida por atornilladura en la parte superior de la carcasa.

## 4 Asignación del conector macho RJ45 con el switch estándar (10/100 Mbit/s)

Pin 1	TD+
Pin 2	TD-
Pin 3	RD+
Pin 6	RD-

Pin 4, 5, 7 y 8 sin uso asignado

## 5 Indicación de diagnóstico y estado con el switch estándar (10/100 Mbit/s)

Si el LED "LNK/ACT" está encendido, hay un enlace. Si el LED parpadea, hay tráfico de datos.

	10 Mbit/s	100 Mbit/s
LNK/ACT	encendido/ parpadea	encendido/ parpadea
100	apagado	encendido

## 6 Diagnóstico de enlace

El reconocimiento de fallos de enlace se activa/desactiva mediante un microinterruptor DIP de cinco u ocho vías, dependiendo del número de puertos del switch.

Para habilitar la alarma de fallo de enlace, ponga el interruptor basculante en ON. Cada interruptor basculante activa / desactiva el puerto correspondiente.

Los fallos de enlace se indican localmente mediante el LED de alarma y, de forma remota, cerrando el contacto entre R1 y R2.

Switches Ethernet pour les environnements très difficiles

## Consignes de sécurité et avertissements



**IMPORTANT** : Observer les mesures de précaution nécessaires lors du maniement des composants sensibles aux décharges électrostatiques (EN 61340-5-1 et EN 61340-5-2 ainsi que CEI 61340-5-1 et CEI 61340-5-2) !



Le module FL SWITCH SFNT... est conçu exclusivement pour une utilisation sur SELV ou PELV selon les normes CEI 61140/EN 61140.



Pour de plus amples informations techniques, voir la fiche technique spécifique au module et le manuel d'utilisation sous [www.phoenixcontact.net/download](http://www.phoenixcontact.net/download).

- 1 Tension d'alimentation
- 2 Ports RJ45
- 3 Connexion en fibre optique

Français

Switch Ethernet per ambienti operativi difficili

## Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli



**IMPORTANTE**: Nel maneggiare elementi che possono accumulare cariche elettrostatiche, attenersi alle necessarie misure di sicurezza (EN 61340-5-1 e EN 61340-5-2, nonché IEC 61340-5-1 e IEC 61340-5-2)!



Il modulo FL SWITCH SFNT... è adatto esclusivamente a sistemi SELV o PELV a norma IEC 61140/EN 61140.



Per ulteriori informazioni consultare la scheda tecnica specifica del modulo e il manuale per l'utente alla pagina [www.phoenixcontact.net/download](http://www.phoenixcontact.net/download).

- 1 Tensione di alimentazione
- 2 Porte RJ45
- 3 Connessione a fibre ottiche

Italiano

Conmutadores Ethernet para entornos extremos

## Indicaciones y advertencias de seguridad



**IMPORTANTE**: Observe las medidas preventivas necesarias al manipular elementos expuestos a peligro de descarga electrostática (EN 61340-5-1 y EN 61340-5-2 así como IEC 61340-5-1 y IEC 61340-5-2).



El módulo FL SWITCH SFNT... está diseñado exclusivamente para el modo SELV o PELV según IEC 61140/EN 61140.



Encontrará Vd. más informaciones técnicas en la hoja de características específicas del módulo y en el manual de usuario en [www.phoenixcontact.net/download](http://www.phoenixcontact.net/download).

- 1 Tensión de alimentación
- 2 Puertos RJ45
- 3 Conexión de fibra óptica

Español

## AUTOMATION

### FL SWITCH SFNT...

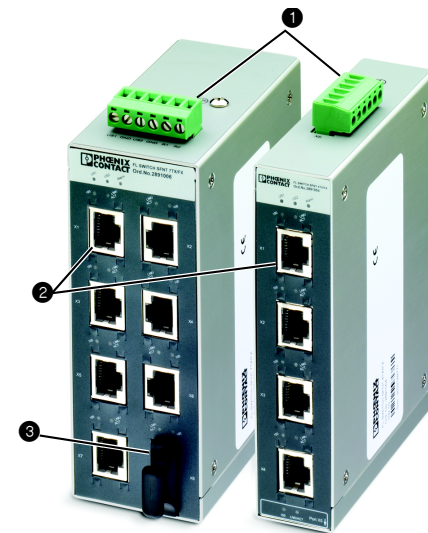
DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

EN Installation notes for electrical personnel

FR Instructions d'installation pour l'électricien

IT Istruzioni di installazione per l'elettricista

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico



Ethernet-Switches für extreme Einsatzbedingungen

### Sicherheits- und Warnhinweise



**ACHTUNG**: Beachten Sie die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung elektrostatisch gefährdeter Bauelemente (EN 61340-5-1 und EN 61340-5-2)!



Das Modul FL SWITCH SFNT... ist ausschließlich für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung (SELV) oder Schutzkleinspannung (PELV) nach IEC 61140/EN 61140 ausgelegt.



Weiterführende technische Informationen finden Sie im spezifischen Datenblatt und im Anwenderhandbuch unter [www.phoenixcontact.de/download](http://www.phoenixcontact.de/download).

- 1 Versorgungsspannung
- 2 RJ45-Ports
- 3 Lichtwellenleiter-Anschluss

Deutsch

Ethernet switches for extreme environments

### Safety and warning instructions



**NOTE**: Observe the necessary safety precautions when handling components that are vulnerable to electrostatic discharge (EN 61340-5-1 and EN 61340-5-2, as well as IEC 61340-5-1 and IEC 61340-5-2)!



The FL SWITCH SFNT... module is designed exclusively for SELV or PELV operation according to IEC 61140/EN 61140.

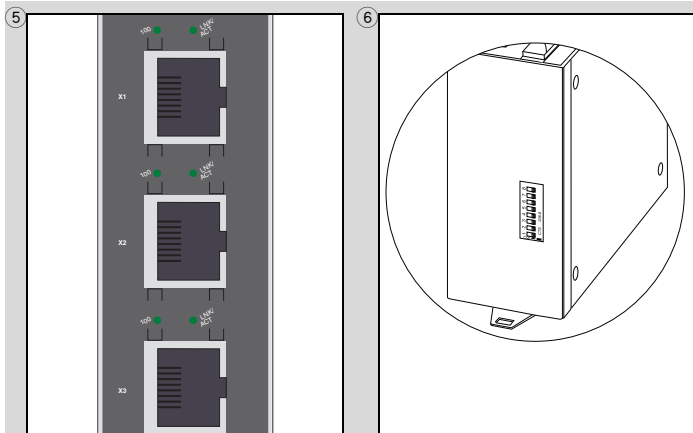
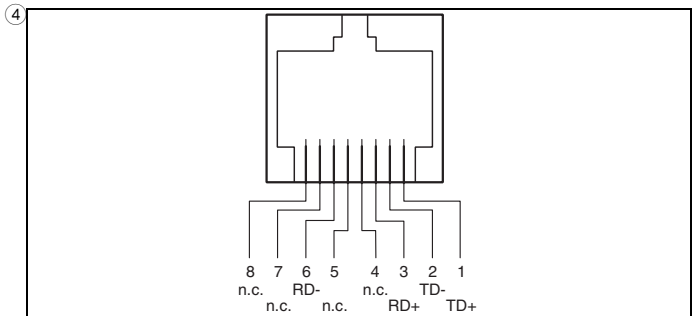
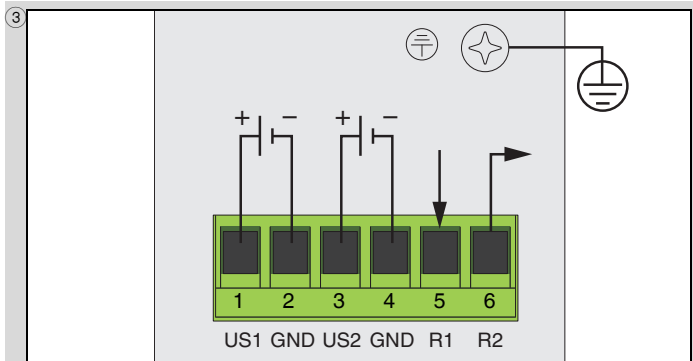
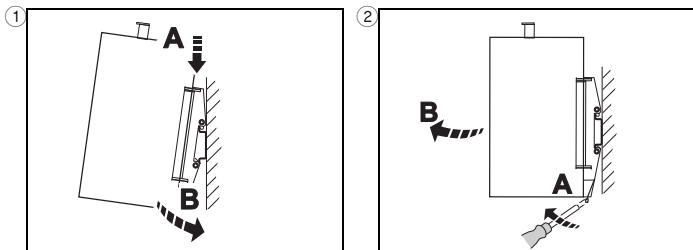


Further technical information can be found in the specific data sheet and in the user manual at [www.phoenixcontact.net/download](http://www.phoenixcontact.net/download).

- 1 Supply Voltage
- 2 RJ45 ports
- 3 Fiber optic ports

English

DE Technische Änderungen vorbehalten!  
EN Technical modifications reserved!  
FR Sous réserve de modifications techniques !  
IT Con riserva di modifiche tecniche!  
ES ¡Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas!



## Deutsch

### 1 Montage

Setzen Sie das Modul von oben mit der Nut auf eine geerdete Tragschiene (A). Drücken Sie das Modul an der Front in Richtung der Montagefläche bis es hörbar einrastet (B).

Verbinden Sie die Tragschiene über eine Erdungsklemme mit der Schutzterde.

### 2 Demontage

Fassen Sie mit einem geeigneten Werkzeug in die Lasche der Haltespange und ziehen Sie die Lasche nach unten, indem Sie das Werkzeug nach oben drücken (A). Ziehen Sie die Unterseite (B) und dann das Modul von der Tragschiene weg.

### 3 Anschließen der Versorgungsleitungen an den Standard-Switch (10/100 Mbit/s)

Klemme 1 US1  
Klemme 2 GND (US1)  
Klemme 3 US3  
Klemme 4 GND (US2)  
Klemme 5, 6 Meldekontakt

Die Schutzterde findet über die Tragschiene statt.

In besonders EMV belasteter Umgebung kann durch eine zusätzliche niederimpedante Verbindung zur Funktionserde über einen Schraubanschluss auf dem Gehäuseoberteil geerdet werden.

### 4 Belegung des RJ45-Steckers beim Standard-Switch (10/100 Mbit/s)

Pin 1 TD+  
Pin 2 TD-  
Pin 3 RD+  
Pin 6 RD-

Pin 4, 5, 7 und 8 nicht benutzt

## English

### 1 Installation

Place the module on a grounded DIN rail from above using the slot (A). Push the front of the module toward the mounting surface until it audibly snaps into place (B).

Use a grounding terminal block to connect the DIN rail to a protective earth ground.

### 2 Removal

Insert a suitable tool into the latch of the holding clamp and pull the latch downward by pushing the tool upward (A). Pull out the lower edge (B) and then remove the module from the rail.

### 3 Connecting the supply lines at the standard switch (10/100 Mbit/s)

Terminal 1 US1  
Terminal 2 GND (US1)  
Terminal 3 US2  
Terminal 4 GND (US2)  
Terminal 5, 6 Alarm contact

Protective ground is through the DIN rail.

In an environment particularly prone to EMI, noise immunity can be increased by an additional low-impedance connection to functional earth ground via an additional functional earth ground connecting screw on the top.

### 4 Pin assignment of the RJ45 connector of the standard switch (10/100 Mbit/s)

Pin 1 TD+  
Pin 2 TD-  
Pin 3 RD+  
Pin 6 RD-

Pin 4, 5, 7 and 8 not used

## Français

### 1 Montage

Placer le module par le haut avec la rainure sur un profilé mis à la terre (A). Appuyer sur la partie avant du module en direction de la surface de montage jusqu'à ce que celui-ci s'encliquette de façon audible (B).

Raccorder le profilé à la terre de protection via un module de mise à la terre.

### 2 Démontage

Insérer un outil adapté dans la languette de la barrette de retenue et la tirer vers le bas en poussant l'outil vers le haut (A). Retirer le bord inférieur (B), puis le module du profilé.

### 3 Raccordement de l'alimentation au switch standard (10/100 Mbit/s)

Terminal 1 US1  
Terminal 2 GND (US1)  
Terminal 3 US2  
Terminal 4 GND (US2)  
Terminal 5, 6 Contact de signalisation

Terre de protection via profilé.

Dans un environnement particulièrement soumis aux interférences électromagnétiques, une mise à la terre supplémentaire peut être réalisée grâce à une connexion de faible impédance à la terre de fonctionnement par l'intermédiaire d'un raccordement vissé sur la partie supérieure du boîtier.

### 4 Affectation du connecteur RJ45 avec un switch standard (10/100 Mbit/s)

Broche 1 TD+  
Broche 2 TD-  
Broche 3 RD+  
Broche 6 RD-

Broches 4, 5, 7 et 8 vacantes

## Italiano

### 1 Montaggio

Inserire il modulo dall'alto con la scanalatura sulla guida di montaggio con messa a terra (A). Premere il modulo sulla parte frontale in direzione della superficie di montaggio fino a sentire il rumore dell'incastro (B).

Collegare la guida di montaggio alla terra di protezione mediante un terminale di messa a terra.

### 2 Smontaggio

Inserire un utensile adatto nell'apertura del dispositivo di fissaggio e tirare verso il basso, premendo l'utensile verso l'alto (A). Estrarre dalla guida di montaggio il bordo inferiore (B) e quindi il modulo.

### 3 Connessione dei cavi di alimentazione nello switch standard (10/100 Mbit/s)

Morsetto 1 US1  
Morsetto 2 GND (US1)  
Morsetto 3 US2  
Morsetto 4 GND (US2)  
Morsetto 5, 6 Contatto spia

La connessione alla terra di protezione avviene attraverso la guida.

In ambienti particolarmente esposti ai disturbi elettromagnetici, è possibile eseguire mediante un collegamento a vite sulla parte superiore della custodia una messa a terra aggiuntiva con una connessione a bassa impedenza alla terra funzionale.

### 4 Assegnamento del connettore RJ45 negli switch standard (10/100 Mbit/s)

Pin 1 TD+  
Pin 2 TD-  
Pin 3 RD+  
Pin 6 RD-

Pin 4, 5, 7 e 8 non utilizzati

### 5 Diagnose- und Status-Anzeigen beim Standard-Switch (10/100 Mbit/s)

Wenn die „LNK/ACT“-LED leuchtet, besteht ein Link. Blinkt die LED findet Datenverkehr statt.

	10 Mbit/s	100 Mbit/s
LNK/ACT	an/blinkt	an/blinkt
100	aus	an

### 6 Verbindungsdiagnose

Die Erkennung des Verbindungsausfalls wird über einen DIP-Schalter ein- und ausgeschaltet. Der Schalter hat fünf oder acht Wege, je nach Anzahl der Ports am Switch.

Zum Einschalten des Verbindungsausfallalarms den Kipphebel auf ON stellen. Jeder Kipphebel schaltet den entsprechenden Port ein und aus.

Ein Verbindungsausfall wird lokal über die Alarm-LED angezeigt. Die Anzeige für die Fernsteuerung erfolgt durch Schließen des Kontakts zwischen R1 und R2.

### 5 Diagnostic and status indicators of the standard switch (10/100 Mbit/s)

If the "LNK/ACT" LED is lit, a link is active. If the LED is flashing, data traffic is present.

	10 Mbit/s	100 Mbit/s
LNK/ACT	on/flashes	on/flashes
100	off	on

### 6 Link diagnostics

Link failure detection is enabled/disabled via a five or eight-way DIP switch, depending upon the number of ports on the switch.

To enable link failure alarm, move the rocker to ON. Each rocker enables/disables the corresponding port.

Link failures are indicated locally by the Alarm LED and remotely by closing the contact between R1 and R2.

### 5 Voyants de diagnostic et d'état avec le switch standard (10/100 Mbit/s)

La liaison est active lorsque la DEL « LNK/ACT » est allumée. La DEL clignote lorsque des données sont transférées.

	10 Mbit/s	100 Mbit/s
LNK/ACT	allumée/clignote	allumée/clignote
100	éteinte	allumée

### 6 Diagnostic de liaison

La détection des coupures de liaison est activée/désactivée via un sélecteur de codage (DIP) à cinq ou huit voies en fonction du nombre de ports dont dispose le switch.

Pour activer l'alarme de coupure de liaison, placer le commutateur à bascule sur ON. Chaque commutateur à bascule active/désactive le port correspondant.

Les coupures de liaison sont indiquées localement par la LED d'alarme et à distance par la fermeture du contact entre R1 et R2.

### 5 LED di diagnosi e di stato negli switch standard (10/100 Mbit/s)

Il LED "LNK/ACT" acceso indica che il collegamento è presente. Durante il traffico dati il LED lampeggia.

	10 Mbit/s	100 Mbit/s
LNK/ACT	on/lampeggiante	on/lampeggiante
100	off	on

### 6 Diagnostica del collegamento

La rilevazione di errori di collegamento è abilitata/disabilitata tramite un DIP switch a cinque o otto vie, in funzione del numero di porte sullo switch.

Per abilitare l'allarme di errore del collegamento, spostare la levetta su ON. Ciascuna levetta abilita/disabilita la rispettiva porta.

Gli errori di collegamento sono indicati a livello locale dal LED di allarme e a livello remoto dalla chiusura del contatto tra R1 e R2.